



CERTIFICAT D'HOMOLOGATION PISTE NATIONALE

L'homologation de(s) la (les) piste(s) suivante(s) est confirmée : oui

LIEU OU STATION : La Norma

Discipline	SLALOM			
Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Nom de la piste	LES GRANGES			
Catégorie	Toutes categ.			
Altitude départ (m) :	2004			
Altitude arrivée (m) :	1815			
Dénivelé (m) :	189			
Longueur (m) :	572			
Sous le N° d'homologation	3637/12/18			

Piste(s) enregistrée(s) par la Fédération Française de Ski conformément aux prescriptions du RFCS.

Inspecteur : Jean Lou Costerg

Date d'expiration (1) :
11/28

Fait le : 31 decembre 2018
Le Responsable National
des Homologations de Pistes Alpines.

Le Président de la FFS.

Fédération Française de Ski
50, rue des Marquisats - B.P. 2451
74011 ANNECY CEDEX
Tél. 04.50.51.40.34 - Fax 04.50.51.75.90

(1) : La date d'expiration peut être remise en cause si la piste a subie des modifications naturelles ou artificielles ou que les règlements et les caractéristiques techniques n'ont pas été modifiés. (Voir article 11.3.8 – Homologation des pistes)

www.ffs.fr

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	<input type="text" value="France"/>	Site:	<input type="text" value="La Norma"/>	Name of the course:	<input type="text" value="LES GRANGES"/>
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	<i>Club des sports la Norma</i>				
Adresse à contacter:	<i>Maison du tourisme la Norma</i>				
Kontaktadresse:	<i>73500 Villarodin-Bourget</i>				

Tel:	<input type="text"/>	Mobile:	<input type="text" value="0689908040"/>	Email:	<input type="text" value="thierrysoulier@gmail.com"/>
------	----------------------	---------	---	--------	---

3. Already inspected by:	<input type="text" value="Jean Lou Costerg"/>	Hom. Nr	<input type="text" value="SL = 9413/12/09"/>
Déjà inspecté par:			
Bereits inspiziert durch:			

4. Course for (event):	SL			
Piste pour (discipline):				
Strecke für (Disziplin):				
(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/>	L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/>
Start (m):				
Départ (m):	2004			
Start (m):				
Finish (m):				
Arrivée (m):	1815			
Ziel (m):				
Vertical Drop (m):				
Dénivelée (m):	189			
Höhendifferenz (m):				
Length (m):				
Longueur (m):	572			
Länge (m):				
* Minimum width (m):				
* Largeur minimale (m):	40m			
* Mindestbreite (m):				
Average gradient %:				
Pente moyenne %:	26			
Durchschnittliche Neigung %:				
Max. gradient %:				
Pente max. %:	38			
Grösste Neigung %:				
Min. gradient %:				
Pente min. %:	5			
Geringste Neigung %:				
Orientation:				
Orientation:	N			
Himmelsrichtung:				

* Optional / Optionnel / Optional

5. Water supply available:	yes:	<input checked="" type="checkbox"/>	no:	<input type="checkbox"/>	Snow making:	yes:	<input checked="" type="checkbox"/>	no:	<input type="checkbox"/>
Branchement d'eau:	oui:		non:		Neige artificielle:	oui:		non:	
Wasseranschluss:	ja:		nein:		Beschneigungsanlage:	ja:		nein:	

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions
Bien séparé la piste compétition de la piste clients
A partir de l'altitude 1870m coté droit filets B sur environ 60m
A partir de l'altitude 1776m coté droit filets B sur 80m environ
Protection des cabanes d'arrivées et de chronométrage par matelas et filets B si nécessaire
En règle générale mettre en place les protections fixes où mobiles en fonction des dangers au moment des compétitions*

**Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

*Par le service des pistes de la Norma
Cabinet medical Modane = 20mn
Hopital St Jean de Maurienne = 35km
DZ PGHM Modane*

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Tri-paires enterrées

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

*Téleski des Granges = 5mn
750ph*

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspection:

*M. Claude Vincendet club des sports
M. Mario Mascia inspecteur FFS
M. Thierry Soulier president club des sports*

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

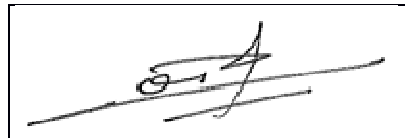
12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Bon pour homologation

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

15 novembre 2018

Signature :
Signature :
Unterschrift:



The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

Jean Lou Costerg

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

DEMANDE : d'homologation de ré-homologation pour une inspection :
 NATIONALE et/ou **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE**.

03/2016

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).
 A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.**

Comité : SA		Club : Club des Sports de La Norma	
Lieu : La Norma		Nom de la piste : Les Granges	
Nom et adresse du demandeur : Club des Sports de La Norma Maison du tourisme La Norma 73500 Villarodin-Bourget			
Tél. :	GSM : 06 89 90 80 40	Email : thierrysoulier73@gmail.com	

Ré-homologation : La piste a déjà été inspecté par : **JL COSTERG**

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation	9413/12/09			
-----------------------------	-------------------	--	--	--

1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	SL			
Catégorie →	Toutes categ.			
Altitude départ (m) :	2004			
Altitude arrivée (m) :	1815			
Dénivelé (m) :	189			
Longueur (m) :	572			
Pente moyenne % :	26			
Pente maximum % :	38			
Pente minimum % :	5			
Orientation de la piste :	Nord			

☞ **Situation géographique, descriptif du terrain** : (Précisez)
 Station de La Norma, 5 Km de Modane. Piste en Forêt entièrement modelée et engazonnée

☞ **Enneigement habituel** :
 Branchement d'eau : **OUI** Neige de culture : **OUI**
 (Précisez) : habituellement 1 m de neige. Piste équipée de 9 enneigeurs

☞ **Effets du vent** : (Précisez) :
 Quasi nul, abrité de part et d'autres par la forêt, possibilité d'abaisser le départ si besoin

☞ **Dispositif de sécurité et de protection** :

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez : Stade réservé à la comptétition. Possibilité d'échauffement sur l'autre moitié de la piste. Haut parleur à disposition dans la cabane de chronometrage au niveau de l'aire d'arrivée. L'ensemble des protections respectent les normes en vigueur.

Description des aires de départ et d'arrivée :

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez : Aire de départ à plat protéger par matérialiser par des filets. Liaison départ et arrivée par radio et filaire. Piste sous couverture 4G ou 3G suivant opérateur. Aire d'arrivée protéger par des filets B.

○ Possibilités d'abri au départ : (Précisez) :
oui, abri mobile type tente de départ

○ Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :

Précisez : Salle Hors Sacs chauffé avec siege et table, sanitaire disponible.

○ Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :
(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : OUI / Câbles : TRIPAIR / Radios : OUI

Précisez : Cable 12G1 sur l'ensemble de la longueur du stade avec prises intermediaire

 Possibilités d'accès (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

(Précisez) : Acces par télési sur aire d'arrivée et télésiski pour l'aire de départ

○ Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) : (Précisez) :
750 pers/heure

 Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :

Précisez : Secours terrestres ou aérien, service des pistes de la station présent pendant l'évènement.

○ Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère : OUI

○ Dispositif hospitalier : (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)
(Précisez) : 35 Km St jean de Maurienne

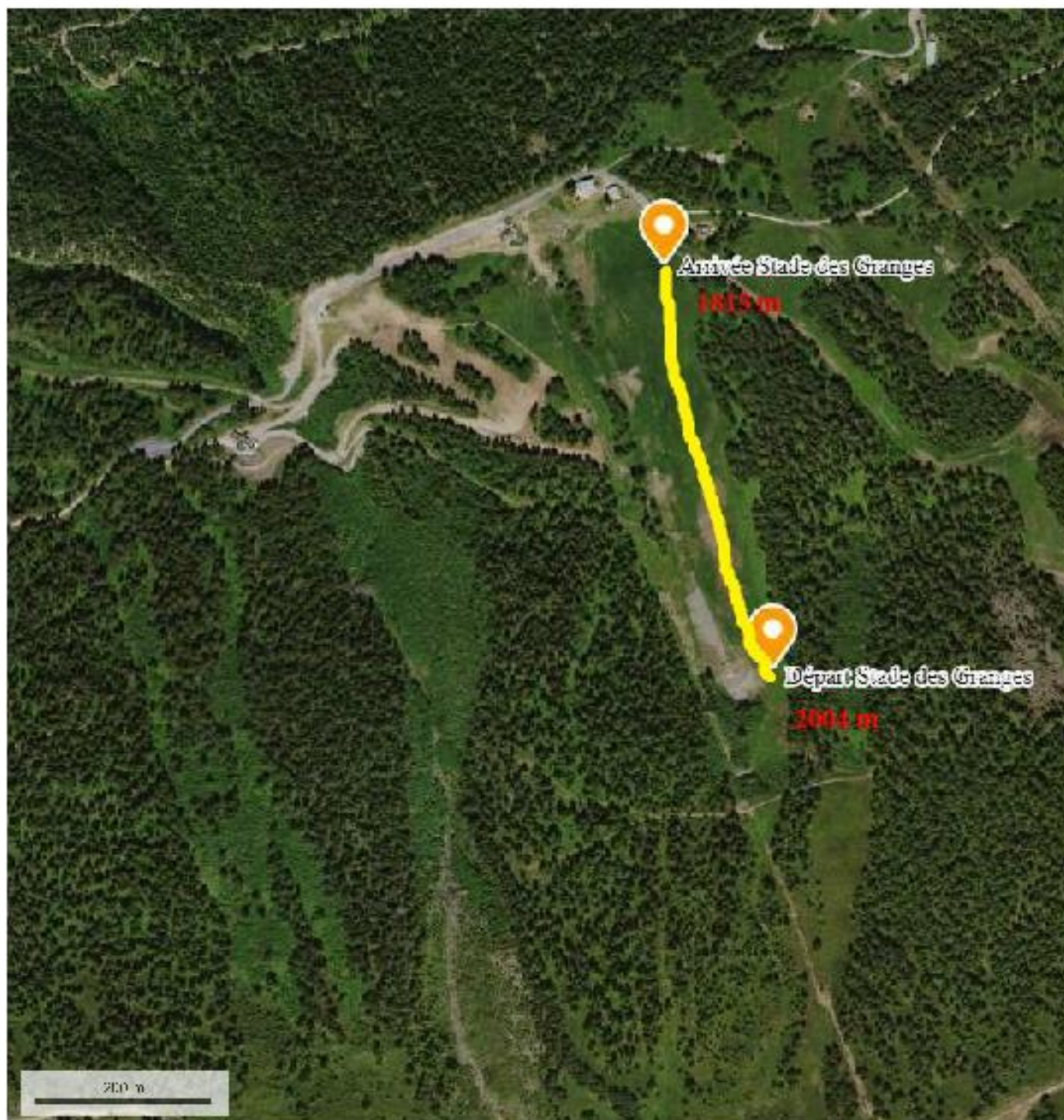
Date de la demande : 14/08/2018

Nom du demandeur: CS La Norma - Président M. Thierry SOULIER

GSM : 06 89 90 80 40

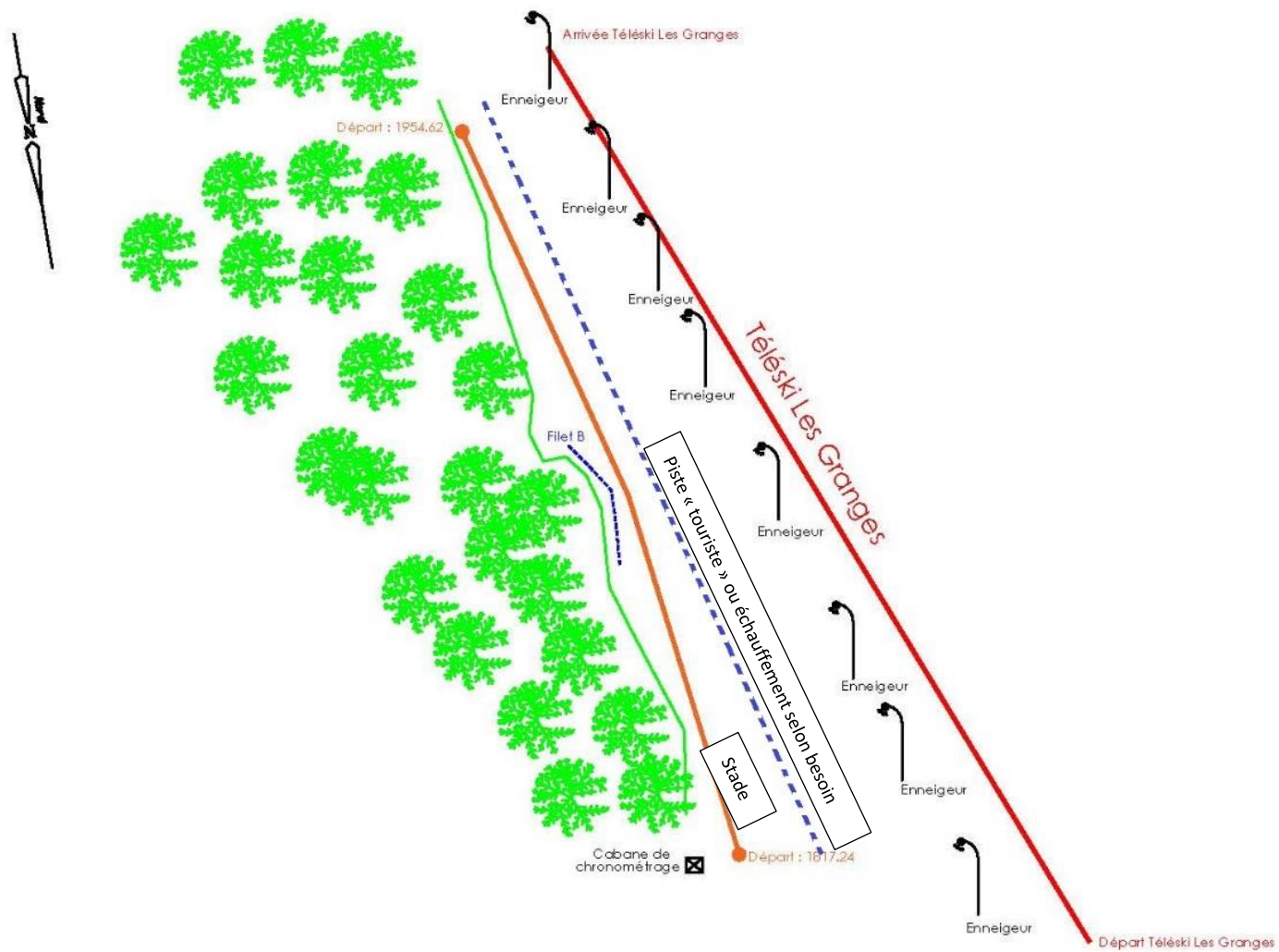
Email : thierrysoulier73@gmail.com

Photo aérienne Stade Des Granges



Croquis

Station de La Norma Croquis Piste Les Granges



Profil en long Stade des Granges

